



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 12 décembre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 1 MILLION DE DOLLARS EN FINANCEMENT FÉDÉRAL POUR  
PROMOUVOIR ET SOUTENIR LES CULTURES SPÉCIALISÉES ET L'INDUSTRIE DU VIN, DE LA BIÈRE ET DES  
LIQUEURS DE NEW YORK**

***Après le sommet sur la bière, le vin et les liqueurs, 200 000 \$ de financement en recherche et  
développement pour soutenir la croissance de l'industrie des boissons de l'État de New York***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 1 million de dollars en financement fédéral pour rendre les produits agricoles de l'État de New York plus concurrentiels. Le financement soutiendra la recherche, le développement et la promotion des cultures spécialisées, y compris les fruits, légumes, noix et cultures de pépinière, et inclut 200 000 \$ pour soutenir la croissance de l'industrie de la bière, du vin et des liqueurs de l'État.

« En tant que gouvernement entrepreneurial, New York est associé avec le secteur privé pour faire de notre État un chef de file dans la production d'un vaste éventail de produits, du yogourt grec à la bière artisanale, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Avec un secteur agricole robuste et divers, ces subventions aideront notre État à se joindre à ces industries à croissance rapide pour créer de nouveaux emplois et stimuler le développement économique partout dans New York. »

Lors du sommet sur le vin, la bière et les liqueurs du Gouverneur Cuomo en octobre, les chefs de file de l'industrie lui ont dit qu'il fallait plus de recherche et de développement pour poursuivre la croissance rapide de l'industrie ici dans l'État de New York. Sur le 1 million de dollars en financement annoncé aujourd'hui, 200 000 \$ seront destinés à ces efforts.

Le commissaire de l'agriculture de l'État Darrel J. Aubertine a déclaré : « Avec l'administration du Gouverneur Cuomo, l'agriculture a vraiment sa place. Le Gouverneur est à l'écoute de l'industrie et met en place des politiques fermes pour aider le secteur agricole de l'État à réussir. Ce financement aidera à rendre notre État plus concurrentiel et encouragera la croissance de l'agriculture ici dans l'État de New York. »

En décembre 2004, la Loi sur la concurrentialité des cultures spécialisées de 2004 a autorisé le Ministère de l'Agriculture des États-Unis (USDA) à offrir l'aide de l'État aux programmes visant à rendre les cultures spécialisées plus concurrentielles. Les programmes de concurrentialité peuvent inclure : la recherche, la promotion, le marketing, la nutrition, l'amélioration du marché, la sécurité alimentaire, les programmes de santé botanique, l'éducation, les programmes d'achats locaux, une consommation accrue, de meilleures innovations, une plus grande efficacité et la réduction des coûts des systèmes de distribution,

French

les soucis environnementaux, la conservation, le développement des produits et les coopératives de développement.

Voici ci-dessous la liste des récipiendaires de la subvention pour cultures spécialisées 2012 :

- **Agrandissement de la coopérative Cornell du comté de Madison - 95 931 \$** - Ce projet permettra d'augmenter la quantité de houblon de New York utilisée par les brasseurs en aidant les cultivateurs de houblon à cultiver et traiter ce dernier pour qu'il ait la qualité requise par les brasseurs.
- **Université Cornell University, Département de pathologie botanique et de biologie microbienne botanique - 98 428 \$** - Ce projet augmentera la quantité de vignes dans les vignobles de l'État de New York qui seront testées pour certaines maladies.
- **Université Cornell University, Département de pathologie botanique et de biologie microbienne botanique - 100 000 \$** - Évaluation des risques et gestion des nouveaux défis à Phytophthora Blight pour les légumes de New York.
- **Université Cornell University, Département de pathologie botanique et de biologie microbienne botanique - 98 095 \$** - Une meilleure gestion des maladies en explorant et en utilisant un nouveau moyen de suppression de l'oïdium de la vigne sans agents fongicides.
- **Agrandissement de la coopérative Cornell du comté de Suffolk, Programme d'administration agricole - 63 359 \$** – Pour l'adoption d'un programme de gestion des organismes nuisibles intégrée répondant à certains problèmes causés par les organismes nuisibles chez les arbres fruitiers poussant dans le climat maritime de Long Island.
- **Agrandissement de la coopérative Cornell du comté de Clinton - 57 988 \$** - De meilleures pratiques de gestion pour améliorer les récoltes, prolonger la saison de croissance, protéger les cultures contre les températures extrêmes et gérer les organismes nuisibles et les maladies.
- **Université Cornell University, Département de pathologie botanique et de biologie microbienne botanique - 98 225 \$** - Évaluation du feu bactérien à New York pour améliorer les options de contrôle des cultivateurs.
- **Université Cornell, Département d'entomologie - 99 694 \$** - Gestion de la drosophila suzukii, incluant une évaluation des facteurs de risque y étant associés.
- **Université Cornell, École d'économie appliquée et de gestion - \$96 759** - Examen des options de travail et des politiques actuelles sur les fermes de cultures spécialisées de l'État de New York.
- **Université Cornell, Département de l'Agriculture - 88 684 \$** - Développement d'une tourbe supprimant les herbes pour la gestion paysagère biologique.

- **Université Cornell, Département d'entomologie et d'horticulture - 55 000 \$** - Pour augmenter la rentabilité et la concurrentialité des fermes de légumes frais en misant sur la pollinisation par les bourdons.
- **Association des fermes biologiques du nord-est de New York, Inc. (NOFA-NY) - 50 522 \$** - Éducation des cultivateurs intermédiaires et avancés de cultures spécialisées biologiques et viables afin d'augmenter la concurrentialité sur le marché.

Le Sénateur américain Charles Schumer a déclaré : « Les raisons, les pommes, les oignons et les nombreuses autres cultures spécialisées sont une importante partie de l'économie du nord l'État et de la vallée de l'Hudson, et ce financement fédéral augmentera la recherche et le développement dans ces domaines. Entre le gel précoce cette année et les inondations de l'an dernier, les fermiers de New York n'ont pas eu la vie facile, et c'est pourquoi cette subvention sera essentielle pour les aider à devenir plus forts dans le futur. Plus particulièrement, je suis heureux que la délicieuse et dynamique industrie de la bière et du vin profitera également de ces programmes d'éducation et de recherche, pour que l'industrie de la nourriture et des boissons de notre État puisse continuer de se développer et de prospérer. »

La Sénatrice américaine Kirsten Gillibrand a déclaré : « C'est encore un investissement intelligent de New York. Investir dans la qualité et la croissance de nos cultures spécialisées, les brasseries artisanales et les vignobles renforcera nos économies régionales, aidant à créer des emplois partout dans New York. »

Le représentant américain Bill Owens a déclaré : « Les cultures spécialisées jouent un rôle important dans le comté Clinton et dans toute l'économie agricole de New York. L'annonce d'aujourd'hui fera en sorte que ces fermiers aient toutes les chances de réussir en bout de compte. Je félicite le Gouverneur pour son soutien aux producteurs de cultures spécialisées, pour les bons emplois qu'ils représentent et les vastes répercussions économiques que ces fermes ont sur nos collectivités. »

Le représentant américain Chris Gibson a déclaré : « De faire en sorte que les fermiers de cultures spécialisées du nord de l'État de New York aient les ressources dont ils ont besoin pour rester concurrentiels est une priorité du Comité de l'Agriculture domestique. Nous avons la chance à New York d'avoir un réseau diversifié de fermes familiales, et il est essentiel que nous soutenions leurs efforts. J'apprécie le travail du Gouverneur dans ce domaine, et il me tarde de poursuivre mon partenariat avec lui pour soutenir l'agriculture de New York. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418